

DIN ISO 18400-105

ICS 13.080.05

Einsprüche bis 2015-02-19

Entwurf**Bodenbeschaffenheit –
Probenahme –****Teil 105: Verpackung, Transport, Lagerung, Konservierung
(ISO/DIS 18400-105:2014)**

Soil quality –

Sampling –

Part 105: Packaging, transport, storage and preservation of samples
(ISO/DIS 18400-105:2014)

Qualité du sol –

Échantillonnage –

Partie 105: Emballage, transport, stockage et conservation des échantillons
(ISO/DIS 18400-105:2014)**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2014-12-19 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an naw@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Wasserwesen (NAW), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Wasserwesen (NAW)

Inhalt

	Seite
Nationales Vorwort	3
Nationaler Anhang NA (informativ) Literaturhinweise	6
Einleitung	7
1 Anwendungsbereich	9
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	9
4 Aufnahme in den Probenahmeplan	9
5 Vorbereitung der Probe für den Versand	10
5.1 Allgemeines	10
5.2 Behälter	10
5.3 Etiketten	12
5.4 Konservierung von Proben	12
5.5 Befüllen der Behälter und Vorbereitung der Proben und Behälter für den Versand und Transport	12
5.6 Versiegelung und Versand	13
6 Konservierung vor dem Transport	13
6.1 Allgemeine Anforderungen	13
6.2 Kühlen und Einfrieren	15
6.3 Luftdichte Lagerung	15
6.4 Stickstoffatmosphäre	15
6.5 Gefährliche Materialien	16
7 Transport	16
7.1 Allgemeine Anforderungen	16
7.2 Besondere Transportanforderungen	16
7.2.1 Trockene Böden	16
7.2.2 Proben für biologische Bestimmungen	16
7.2.3 Proben für die DNA- oder RNA-Analyse	16
7.2.4 Bohrkerne	16
7.2.5 Ausgestochene Bodenzylinder	16
7.2.6 Große Volumina von Boden	17
8 Lieferung	17
Literaturhinweise	18

Nationales Vorwort

Dieser Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 190 „Bodenbeschaffenheit“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom NEN (Niederlande) gehalten wird.

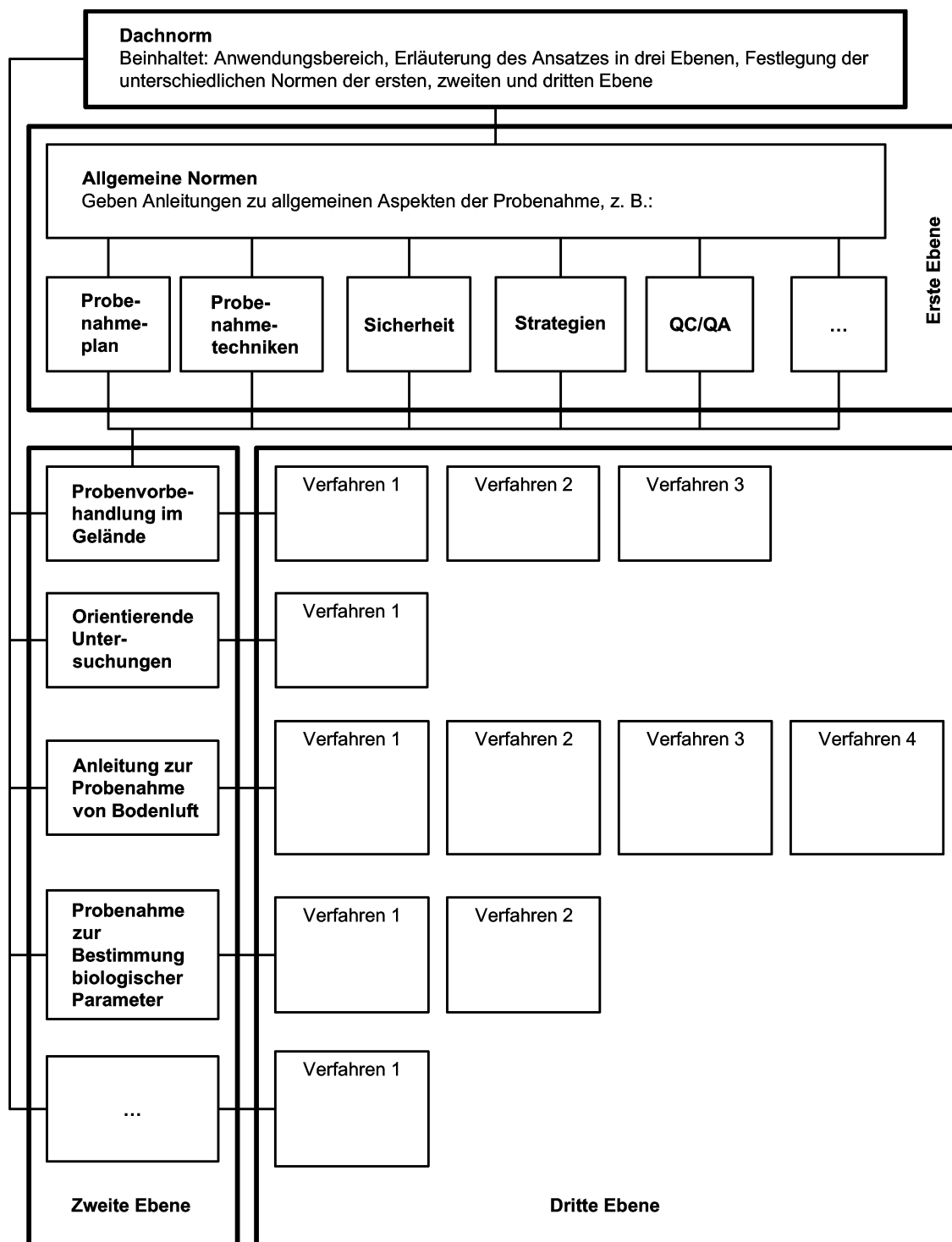
Für Deutschland war der Unterausschuss NA 119-01-02-01 UA „Probenahme“ des Arbeitsausschusses NA 119-01-02 AA „Abfall- und Bodenuntersuchung“ im DIN-Normenausschuss Wasserwesen (NAW) an der Bearbeitung beteiligt.

ISO 18400 besteht aus den folgenden Teilen: unter dem Haupttitel *Soil quality — Sampling*

- *Part 100: Umbrella*
- *Part 101: Framework for the preparation and application of a sampling plan*
- *Part 102: Selection and application of sampling techniques*
- *Part 103: Safety*
- *Part 104: Strategies and statistical evaluations*
- *Part 105: Packaging, transport, storage and preservation of samples*
- *Part 106: Quality control and quality assurance*
- *Part 107: Recording and reporting*
- *Part 201: Physical pretreatment in the field*
- *Part 202: Preliminary investigation*
- *Part 203: Investigation of potentially contaminated sites*
- *Part 204: Guidance on sampling of soil gas*

Das internationale Dokument ISO/DIS 18400-105:2014 ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Vom ISO/TC 190/SC 2 wird zurzeit eine neue Normenreihe (ISO 18400) erarbeitet, die nach ihrer Veröffentlichung die bestehende Normenreihe ISO 10381 vollständig ersetzen soll. Diese neue Normenreihe hat, anders als ISO 10381, einen modularen Aufbau, mit einer Dachnorm, allgemeinen Normen (Ebene 1), spezifischen Normen (Ebene 2) und weiteren, z. B. nationalen Normen für spezifische Verfahren oder spezielle Verfahren für begrenzte Anwendungsbereiche (s. a. nachstehendes Bild).



"3 Ebenen Ansatz" für die Normung von Probenahmen

Für die ersten sieben Teile (sechs Teile in der Ebene 1 und ein Teil in der Ebene 2) dieser Normenreihe wurden die internationalen Norm-Entwürfe (ISO/DIS) fertiggestellt, die ab dem 4. Dezember 2014 in der Umfrage sein werden.

Um der Fachöffentlichkeit die neue Normenreihe ISO 18400 frühestmöglich als DIN-ISO-Norm-Entwürfe zur Verfügung stellen zu können, und um die nationale Einspruchsfrist so rechtzeitig enden zu lassen, dass alle nationalen Stellungnahmen, die den Inhalt der Entwürfe betreffen (also technischer oder allgemeiner Natur sind) auch noch in die Kommentare zu den internationalen Norm-Entwürfen (ISO/DIS-Versionen) einfließen können, haben wir uns entschlossen, die deutschen Übersetzungen bereits als Rohübersetzungen, d. h. ohne

Übersetzungsprüfung, als DIN-ISO-Entwürfe zur Stellungnahme zur Verfügung zu stellen. Etwaige Übersetzungsfehler bitten wir deshalb zu entschuldigen; Ihre Hinweise auf solche Fehler nehmen wir gern entgegen.

Bei den sieben o. g. Teilen handelt es sich um Folgende:

- DIN ISO 18400-101, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 101: Rahmen für die Vorbereitung und Anwendung eines Probenahmeplans*;
- DIN ISO 18400-102, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 102: Auswahl und Anwendung von Probenahmetechniken*;
- DIN ISO 18400-103, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 103: Sicherheit*;
- DIN ISO 18400-105, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 105: Verpackung, Transport, Lagerung, Konservierung*;
- DIN ISO 18400-106, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 106: Qualitätskontrolle und Qualitätssicherheit*;
- DIN ISO 18400-107, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 107: Aufzeichnung und Berichtswesen*;
- DIN ISO 18400-201, *Bodenbeschaffenheit — Probenahme — Teil 201: Probenvorbehandlung im Gelände*.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen verwiesen:

ISO 11074	siehe	DIN EN ISO 11074
ISO 14507	siehe	DIN ISO 14507
ISO 15009	siehe	DIN EN ISO 15009
ISO 18512:2007	siehe	DIN ISO 18512:2009-03
ISO 22155	siehe	DIN EN ISO 22155

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 11074, *Bodenbeschaffenheit — Wörterbuch; Dreisprachige Fassung*

DIN EN ISO 15009, *Bodenbeschaffenheit — Gaschromatographische Bestimmung des Anteils an flüchtigen aromatischen Kohlenwasserstoffen, Naphthalin und flüchtigen Halogenkohlenwasserstoffen — Purge-und-Trap-Anreicherung mit thermischer Desorption*

DIN EN ISO 22155, *Bodenbeschaffenheit — Gaschromatographische Bestimmung flüchtiger aromatischer Kohlenwasserstoffe, Halogenkohlenwasserstoffe und ausgewählter Ether — Statisches Dampfraum-Verfahren*

DIN ISO 14507, *Bodenbeschaffenheit — Probenvorbehandlung für die Bestimmung von organischen Verunreinigungen in Böden*

DIN ISO 18512:2009-03, *Bodenbeschaffenheit — Anleitung für die Lang- und Kurzzeitlagerung von Bodenproben*